

		وزارة التربية والتعليم مدارس كامبردج العالمية معتمدة من جامعة كامبردج (بريطانيا)
<h2>مدارس كامبردج العالمية</h2> <p>معتمدة من جامعة كامبردج (بريطانيا) مسجلة لدى دائرة التعليم والمهارات البريطانية بالرقم ISN 1680037</p>		
<p>إضافات للنظام الاساسى واللائحة الداخلية</p> <h1>لائحة ضوابط الدروس الخصوصية</h1> <p>مايو 2017م</p>		
<p>حقوق الطبع والنشر - 2017</p> <p>لا يمكن نسخ أي جزء من هذه الوثيقة أو تخزينها في نظام استرجاع أو نقلها بأي شكل أو بأي وسيلة إلكترونية أو ميكانيكية أو تصوير أو تسجيل أو خلاف ذلك دون الحصول على إذن كتابي مسبق من كامبردج العالمية السودان.</p>		
 CITC Sudan		
مركز أطفال ومدارس كامبردج الخرطوم بحرى كافورى مربع 6 هاتف / 249-85-235799 موبايل / 249-09-07000026	مركز أطفال ومدارس كامبردج امدرمان الملازمين - شارع التلفزيون (البحر) هاتف - 249-87- 450025 موبايل - 249-9-18724504	مركز أطفال ومدارس كامبردج الخرطوم الطائف مربع 22 - شارع النخيل هاتف / 83-253996 موبايل / 0915125514
ص - ب : 15018 كود : 12217		
Web Site— http://citckids.org - Email— kids@citcsudan.org		

لائحة ضوابط الدروس الخصوصية

إضافة لللائحة الداخلية لمدارس كامبردج العالمية السودان

تأتى هذه الاضافة ضمن المادة الحادية عشرة : الانشطة اللاصفية والانشطة خارج المدرسة:

تأتى بعد الفقرة 2.4.4.11 حصص التقوية بالمنزل

وتأخذ الرقم 2.4.4.12 - الدروس الخصوصية

(الدروس الخصوصية) جزء أصيل من المنظومة التعليمية الفاسدة والتي لا يتطلب معها أن ندفن رؤسنا في الرمال دون أن نضع حلولاً لمواجهتها في الوقت الذي تستنزف فيه ملايين الجنيهات شهريا من جيوب أولياء الامور.

فقد ظللنا نحن في مدارس كامبردج طوال سنوات ماضية نحاول منع الدروس الخصوصية على الاقل على مستوى مدارس كامبردج

يجب تطبيق نصوص هذه اللائحة بكل حزم وهي تنص على الاتي:

أولا : المدرسة

نحو تحقيق هدف (تجريم الدروس الخصوصية) وللمحافظة على مستوى الطلاب في مدارس كامبردج وعدم التشويش الاكاديمي عليهم وحفاظا على سرية الامتحانات تقوم المدرسة بعمل مجموعات تقوية للطلاب الراغبين في ذلك مجانا مع توفير المعلمين المؤهلين وذلك في مباني المدرسة أيام السبت من كل أسبوع من الساعة العاشرة وحتى الواحدة ظهرا .

ثانيا : المعلم

- في حالة إتفاق المعلم بشكل مباشر مع ولى الامر أو رشحته المدرسة لتقديم دروس

خصوصية بالمنزل يجب على المعلم تقديم طلب مكتوب على النموذج PR001

-يتم تقديم هذا النموذج مع نموذج ولى الامر PR002 لمدير المدرسة الذى يرفعه بدوره للمدير التنفيذي للمدارس لآخذ الموافقة النهائية .

- بالنسبة للمدرسين الذين يسكنون فى مساكن المؤسسة فإنه لايسمح إطلاقا بتقديم أى دروس خصوصية داخل السكن الخاص بمدرسى المؤسسة وسيتم مراقبة ذلك بشتى الوسائل بما فى ذلك كاميرات المراقبة فى مداخل السكن.

يتم توقيع العقوبات التالية بحق المعلم الذى يثبت أنه يعطى دروسا خصوصية بدون إتباع الاجراءات المنصوص عليها:

المخالفة الاولى: توجيه إنذار مكتوب للمعلم مع خصم 3 أيام من راتبه.

المخالفة الثانية: توجيه إنذار نهائى بالفصل مكتوب للمعلم مع خصم 5 أيام من راتبه ونقله الى مدرسة أخرى من مدارس كامبردج لقطع علاقته بالطلاب وأولياء أمورهم بالمدرسة التى إرتكب بها المخالفة.

المخالفة الثالثة: إذا تمادى المعلم فى إعطاء دروس خصوصية بعد النقل تكون العقوبة الفصل النهائى من العمل ورفع ملفه لمكتب العمل ولوزارة التربية والتعليم مع إحتفاظ المدرسة بحقها فى ذكر هذه المخالفة فى شهادة خبرته بمدارس كامبردج أو تحويله لمحكمة مدنية.

ثالثا ولى الامر:

يجب على ولى الامر أن يتعاون مع المدرسة لمنع ظاهرة الدروس الخصوصية وحسب آخر الدراسات فإن نسبة الإنفاق على الدروس الخصوصية ومجموعات التقوية بلغت 42% من قيمة الرسوم الدراسية لنفس الطالب بمعنى أن ولى الامر يقوم بسداد نصف الرسوم الدراسية التى سددها للمدرسة يقوم بسدادها مرة أخرى للدروس الخصوصية.

على ولى الامر التقيد باللوائح الداخلية للمدرسة وما يتعلق بالدروس الخصوصية حسب ما ورد أعلاه لوجود بدائل تعليمية وهى المجموعات المدرسية داخل المدرسة وذلك للمحافظة على سرية الامتحانات حسب اللوائح المنظمة لوضع الامتحانات ولدى مدارس كامبردج سوابق عديدة من معلمين أفتشوا الامتحانات لطلابهم فى الدروس الخصوصية وذلك لاثبات

جدارتهم كمعلمين يعتمد عليهم ولى الامر فى تقوية أبنائه. حيث ثبت أن بعض المعلمين والذين تم تكليفهم بوضع الامتحانات أو الذين تمكنوا من الاطلاع عليها قد قاموا خلال دروسهم الخصوصية بإفشاء سرية الامتحانات .

ويجب على ولى الامر إدراك إن الدروس الخصوصية خصوصا مع مساعدى التدريس ما هى إلا تحصيل حاصل فإن مساعد المعلم غير مؤهل لتدريس المادة وإنما تكون محصلته النهائية هى التشويش الاكاديمى الكامل على الطالب.

لتجريم الدروس الخصوصية لابد أن يأتى فى إطار منظومة متكاملة لتعديل أجور المعلمين بحيث يحصل على حقه المادى ويعيش حياة كريمة ومن ثم لا يضطر إلى أن يلجأ إلى الدروس الخصوصية ونحن فى مدارس كامبردج كنا ولا زلنا نسعى لهذا الهدف وسنواصل ذلك حسب ما هو متاح من موارد المؤسسة.

على ولى الامر الراغب فى إعطاء أبنائه دروس خصوصية عليه إتباع الاجراءات التالية:
تقديم طلب مكتوب لادارة المدرسة على النموذج PR002

رابعاً : الطالب

يتم إتخاذ الاجراءات العقابية التالية فى حق التلاميذ الذين يتلقون دروس خصوصية دون إتباع الاجراءات :

1- فى المرة الاولى التى يثبت فيها أن الطالب يتلقى دروسا خصوصية بدون إتباع الاجراءات يتم حرمانه من المدرسة لمدة يوم واحد.

2- فى المرة الثانية التى يثبت فيها أن الطالب يتلقى دروسا خصوصية يتم حرمانه من دخول حصص المادة / المواد التى يتلقى فيها دروس خصوصية لمدة إسبوع .

3- فى المرة الثالثة التى يثبت فيها أن الطالب يتلقى دروسا خصوصية يتم حرمانه من الجلوس للامتحان الفصلى أو النهائى فى المادة / المواد التى يتلقى فيها دروسا خصوصية.

ألية ضبط الدروس الخصوصية بدون إتباع الإجراءات:

فى حالة وجود ما يشير إلى تلقى الطالب دروس خصوصية بدون إتباع الاجراءات :

1- إعتراف الطالب أو ولى الامر صراحة بذلك

2- وجود ما يشير إلى تلقى الطالب دروس خصوصية .

يتم التبليغ من مدير المدرسة و يقوم المدير التنفيذى للمدارس بتكوين مجلس تحقيق

للتحقيق مع الطالب / ولى الامر / المعلم.

يتكون مجلس التحقيق من:

المدير التنفيذى للمدارس

مدير الادارة القانونية

مدير المدرسة المختصة.

مدير شؤون العاملين

فى حالة ثبوت الجرم لمجلس التحقيق يقوم برفع توصياته ونوع العقاب لكل طرف للتصديق من مساعد المدير العام للشؤون الاكاديمية ومن ثم من المدير العام وإكمال بقية الاجراءات.

واجبات مدير المدرسة

- على مدير المدرسة والمدير الاكاديمى التحقق من مدى حاجة الطالب لدروس خصوصية ومدى ضعفه فى المادة وهل مجموعات التقوية تكفى أم لا كما يجب عليه الشرح لولى الامر عن مساوىء الدروس الخصوصية ومدى فعالية فصول التقوية المدرسية وذلك قبل التوقيع على نموذج طلب الدروس لخصوصية.

- على مدير المدرسة تسليم جميع المعلمين سودانيين وأجانب نسخة من هذه اللائحة وأخذ توقيعاتهم على النموذج PR 003 المعد لهذا الغرض وحفظه فى مكان أمن للرجوع إليه متى ما دعت الحاجة كما عليه تسليم نسخة مع التوقيع لاي معلم جديد يتم تعيينه فيما بعد.

نموذج طلب تقديم دروس خصوصية
Application for Private Tutoring (Form No. PR001)

To be filled by the teacher

Date _____

School _____

Teacher's Full Name. _____

Student's Full Name (who is been taught
privately). _____

Which grade is the Student(who is been taught privately). _____

Which subjects are been taught(by the private teacher). _____

Number of sessions per week _____ Number of hours per week _____

Start Date _____ End Date _____

How much is the hourly charge per subject. _____

Full details of how the teacher get the agreement with the parent.

Did the teacher ask the parent to follow the procedures and fill the parent form
PR002? _____

Teacher's Signature _____

School Manager Recommendation _____
Signature _____

Academic Manager Recommendation _____
Signature _____

Executive Manager of Schools Approval _____

نموذج طلب دروس خصوصية
Application for Private Tutoring (Form No. PR002)

To be filled by the Parent يعبأ بواسطة ولي الامر
Date _____

School _____ المدرسة

Parent's Full name _____ إسم ولي الامر.

Student's Full Name _____ إسم التلميذ.

Which grade is the Student _____ الصف

Subject that is requested for private tutoring. _____ المواد المطلوب لها الدروس الخصوصية.

Number of sessions per week _____ عدد الحصص الاسبوعية

Number of hours per week _____ عدد الساعات الاسبوعية

Start Date _____ تاريخ البداية End Date _____ تاريخ الانتهاء

How much is the hourly charge per subject . _____ كم قيمة الساعة للمادة.

Suggested teacher (if any). _____ المعلم المقترح (إذا كان معلوما).

If teacher suggested please tell us WHY? _____ في حالة إقتراح معلم معين نرجو ذكر الاسباب?

Parent Signature _____ توقيع ولي الامر

School Manager Recommendation _____
Signature _____

Academic Manager Recommendation _____
Signature _____

Executive Manager of Schools Approval _____



Ministry Of Education

Cambridge International Schools)
Approved By Cambridge University (UK)

Cambridge International Schools

Registered with Qualifications and Curriculum Authority in Britain (School Number ISN 1680037)

Approved By Cambridge University (UK)

Additions to the Internal Policy and Regulations

*Policy of private lesson controls

May 2017

Copyright - 2017

No part of this document can be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior written permission from Cambridge International Sudan.



CITC Sudan



Cambridge School

Khartoum

Taief - Nakheel Street
Block 22
Cel- 249-9-15125514
Tel : 249-83-253669

Cambridge School

Omdurman

Almulazmeen /Nile Street
Cel - 249-9-18724504
Tel : 249-87- 450025

Cambridge School

Bahry

Kafori - Block 6
Cel - 249-09-07000026
Tel : 249-85-235799

P-O-Box - 15018

Code - 12217

Web Site— <http://citckids.org> - Email— kids@citcsudan.org

Rules for private lessons at home

This addendum is included in Article XI: activities and extracurricular activities outside of school:

It comes after paragraph 2.4.4.11. : Private tutoring at home

And take the reference number 2.4. 4.12 - Private lessons

(Private lessons) have brought in corruption to the system, which does not require us to bury our heads into the sand without putting solutions to confront them while draining millions of pounds a month from the pockets of parents.

We have , at Cambridge schools , throughout the past years , trying to prevent private lessons at least at the level of Cambridge Schools .

The provisions of this Regulation shall be strictly enforced and shall read as follows:

First: The School

Towards achieving the goal (the criminalization of private lessons) and to maintain the level of students in Cambridge schools as well as to prevent the academic confusion and to maintain the confidentiality of examinations, the school shall create groups of study to strengthen the week students free of charge with the provision of qualified teachers in the school buildings on Saturday every week from 10:00 am to 1:00 pm.

Second : The Teacher

- In case the teacher agreed directly with the parent or been nominated from the school to offer private lessons at home , the teacher is required to submit an application on the form PR001 along with from PR002

- This form PR001 along with the parent's form PR002 should be passed to the school manager , who in turn bump up to the Executive Manager of Schools for final approval .

- For teachers who live in the institution housing, it is absolutely not allowed to provide any private lessons in the housing of the school's teachers and will be monitored by various means, including surveillance cameras at the entrances to housing.

- The following are penalties against the teacher who gives private lessons without following the procedures provided:

1- The first offence: A written Warning Letter to the teacher with a deduction of 3 days of his salary.

2- The second violation: A written Final Warning Letter to the teacher with a deduction of 5 days from his salary and transfer to another school in Cambridge to sever his relationship with the students and their parents at the school where the offence was committed.

3- If the teacher continued in giving private lessons after the transfer penalty shall be the final termination of the work and raise his case to the Labor Office and the Ministry of Education with the right to the school to mention the offence in his experience and reference certificate with the right to the school convert a civil court procedure.

Third : The Parent

The parent is required to cooperate with the school to prevent the phenomenon of private lessons, according to the latest studies, the spending on private lessons and groups reached 42% of the tuition fees for the same student percentage value in the sense that the parent will pay half of the tuition fees paid to the school, the parent will pay back again for private lessons .

The parent is required to comply with the internal regulations of the school and related private lessons rules , there are educational alternatives such as school groups within the school , and it's to maintain the confidentiality of examinations according to regulations governing the development of the examinations and Cambridge schools numerous precedents of teachers spread exams to their students in private lessons so as to prove themselves to the parent.

It has been proven that some of teachers who have been assigned the status of examinations committee member or who were able to access the examinations during their lessons in the school they have the opportunity to disclose confidential exams in their private lessons sessions.

The parent must realize that the private lessons, especially with the teaching assistants, are just waist of time and money .The teacher's assistant is not qualified to teach the subjects, but the final result is the complete academic confusion on the student.

To criminalize private lessons it should come within the framework of an integrated system to adjust teachers salaries so as to be able to live a decent life and then do not have to resort to private lessons . we at Cambridge schools we do not continue to strive for this goal and we will continue

according to what is available from our resources .

Parents who wish to give their children private lessons must submit a written request to the school administration on the form PR002 .

Fourth : The Student

The following punitive measures shall be taken against students who receive private lessons without following the procedures:

1. The first time in which it is proven that the student receives private lessons without following the procedures is to be dismissed of school for one day .
2. The second time in which it is proven that the student receives private lessons without following the procedures is to be dismissed for one week of entry the classes of subject / subjects that the student receives private lessons .
3. In the third time in which it is proven that the student receives private lessons to be deprived of sitting for exams of the term or even the final exam in the subject / subjects in which he/she receives private lessons.

Control mechanism of tutoring without following procedures:

In case there is any indication that the student has received private lessons without following the procedures:

1. The student and/or the parent has explicitly acknowledged this.
- 2 - There is evidence that the student received private lessons.

The school manager shall notify the Assistant General Manager for Schools where he shall establish a board of inquiry to investigate the student , the parent and the teacher.

The board of inquiry shall consist of:

1. Executive Manager of Schools.
2. Legal Department Manager
3. The school manager
4. HR Manager

In the case of proven evidence, the board of Inquiry shall submit its recommendations, the type of punishment for each party for ratification by the General Manager and the completion of the rest of the proceedings.

Duties of the School Manager

- The school manager and the academic manager must verify the student's need for private lessons and the extent of his weakness in the subject and whether the study groups are sufficient or not, and should explain the disadvantages of the private lessons and the effectiveness of the school study groups classes before signing the application form for private tutoring.

- The school manager deliver a copy of this booklet to all teachers Sudanese and foreigners and taking their signatures on the form PR 003 prepared for this purpose and to save it in a safe place for reference when the need arises . It is also required from the school manager to deliver a copy and get the signature of any new teacher to be appointed later.

نموذج طلب دروس خصوصية
Application for Private Tutoring (Form No. PR002)

To be filled by the Parent يعبأ بواسطة ولي الامر
Date _____

School _____ المدرسة

Parent's Full name _____ إسم ولي الامر.

Student's Full Name _____ إسم التلميذ.

Which grade is the Student _____ الصف

Subject that is requested for private tutoring. _____ المواد المطلوب لها الدروس الخصوصية.

Number of sessions per week _____ عدد الحصص الاسبوعية

Number of hours per week _____ عدد الساعات الاسبوعية

Start Date _____ تاريخ البداية End Date _____ تاريخ الانتهاء

How much is the hourly charge per subject . _____ كم قيمة الساعة للمادة.

Suggested teacher (if any). _____ المعلم المقترح (إذا كان معلوماً).

If teacher suggested please tell us WHY? _____ في حالة إقتراح معلم معين نرجو ذكر الاسباب?

Parent Signature _____ توقيع ولي الامر

School Manager Recommendation _____
Signature _____

Academic Manager Recommendation _____
Signature _____

Executive Manager of Schools Approval _____

نموذج طلب تقديم دروس خصوصية
Application for Private Tutoring (Form No. PR001)

To be filled by the teacher

Date _____

School _____

Teacher's Full Name. _____

Student's Full Name (who is been taught
privately). _____

Which grade is the Student(who is been taught privately). _____

Which subjects are been taught(by the private teacher). _____

Number of sessions per week _____ Number of hours per week _____

Start Date _____ End Date _____

How much is the hourly charge per subject. _____

Full details of how the teacher get the agreement with the parent.

Did the teacher ask the parent to follow the procedures and fill the parent form

PR002? _____

Teacher's Signature _____

School Manager Recommendation _____

Signature _____

Academic Manager Recommendation _____

Signature _____

Executive Manager of Schools Approval _____

Conclusion of Rules for private lessons at home

The provisions of this Regulation shall be strictly enforced and shall read as follows:

First: The School

Towards achieving the goal (the criminalization of private lessons) and to maintain the level of students in Cambridge schools as well as to prevent the academic confusion and to maintain the confidentiality of examinations, the school shall create groups of study to strengthen the week students free of charge with the provision of qualified teachers in the school buildings on Saturday every week .

Second : The Teacher

- In case the teacher agreed directly with the parent or been nominated from the school to offer private lessons at home , the teacher is required to submit an application on the form PR001 along with form PR002

- This form PR001 along with the parent's form PR002 should be passed to the school manager , who in turn bump up to the Executive Manager of Schools for final approval .

Third : The Parent

The parent is required to comply with the internal regulations of the school and related private lessons rules , there are educational alternatives such as school groups within the school , and it's to maintain the confidentiality of examinations according to regulations governing the development of the examinations and Cambridge schools numerous precedents of teachers spread exams to their students in private lessons so as to prove themselves to the parent.

Fourth : The Student

The following punitive measures shall be taken against students who receive private lessons without following the procedures:

1. The first time in which it is proven that the student receives private lessons without following the procedures is to be dismissed of school for one day .
2. The second time in which it is proven that the student receives private lessons without following the procedures is to be dismissed for one week of entry the classes of subject / subjects that the student receives private lessons .
3. In the third time in which it is proven that the student receives private lessons to be deprived of sitting for exams of the term or even the final exam in the subject / subjects in which he/she receives private lessons.